

## High School Years 高中时光 — 9 月 7 日

Hello and Welcome to English World.

听友你好，欢迎你来到英语世界

This is your radio friend Mark, along with Wen-Jie.

We are so glad you tuned into our program once again today.

Right. Wen-Jie, I think a lot of our listeners are teenagers or students.

对了，我们听友中有不少青少年或学生

So, I thought on today's program, we can talk about High School.

High School? Interesting.

今天想和大家来谈谈：高中时光

Tell me, what you were like when you were a teenager?

我青少年时是怎样的

Well, I was as short as now.

跟现在一样的矮小

That is easy to picture.

I was more shy, but a lot cuter.

Shy but cuter.

Right.

我当时比较害羞，也比较可爱

How about you?

Well, I was tall, but thinner than I am right now. And less muscular than I am right now.

马可青少年时个儿高，比现在瘦多了，肌肉也不像现在这么发达

You know, during my teenagers' life, I wore a lot of uniforms.

我青少年时几乎都是穿制服上学的

Really? You wore uniforms?

Yes. And we studied day and night for tests and exams.

那时早晚读书都为了考试

Wow, Sounds like it was a hard life.

It was hard.

How did you survive all that?

Tell you honestly, I don't know how I survived.

真不知道当时怎样熬过来的

Compare with you, I think my high school life was quite a bit easier.

马可说，他高中时代比我好过多了

Of course, I studied a lot, too.

他也是认真读书

But I was also involved in other fun activities.

但他参与了很多课外有趣的活动 Like...

Like, sports and drama clubs.

Cool. 像，参加运动队，表演社团

Oh Wen-Jie, Those were the days....

Those were the days.

(Bridge)

Wen-Jie, I remember my teenage life very vividly.

我们都对青少年时光记忆犹新

I started working when I was 14 years old.

马可 14 岁就开始工作

What did you do?

I work as a delivery boy.

他是个送报童

I got my driver's license when I was sixteen.

他 16 岁就学会开车, 有了驾照

And I dated a lot of girls in high school.

在高中时也交了好几位女朋友

I think I just wanted to be treated as an adult.

他很希望赶快被人当作大人

How about for you?

Well, I was studying a lot, and often felt anxious.

我青少年时天天读书很郁闷焦虑

A lot of pressure, right?

Right. But I was learning to make decisions for myself.

但那时也学著自己做决定

Well, that's important and very valuable. You know I bet producer Josh can remember his teenager years very well.

我们年青制作人德嘉许一定清楚记得他青少年时光

Let's invite him to share about his high school experience.

Sure. 我们请他来谈谈他的高中时代, 我来为你翻译

All right Josh. It's all yours now.

-----  
\*Insert: Day in the Life of Josh - GARBAGE FRESHMAN

*No doubt everyone has their high school moments. I was proud of my time announcing the High school basketball games. I was proud of the class clown honors given to me at prom.*

毫无疑问地, 每个人都有他高中的颠峰时刻。我很自豪, 我曾经广播报导过学校的篮球比赛。我感到很骄傲, 因为毕业舞会上我得了最搞笑的学生奖项。

*I was proud of making fun of our football team every day. But the best, most honorable thing of my high school life, was the garbage can.*

我也可以豪气的承认, 我每天都取笑我们学校打美式足球的队员。但是超越这一切之上的, 我高中生涯中最感到荣耀的, 就是那个垃圾桶了。

*Now this was completely idiotic, ridiculous, and somewhat childish. But it was also hysterical. This is how it went. Our garbage cans in the hallway were big enough to physically fit a person in.*

这乃是个非常荒谬, 好笑, 什至可以说很孩子气的行为, 但是那实在太好玩了。事情是这样的。我们走廊的垃圾桶很大, 足可以塞进一整个人。

*I would wait until a new bag was put into the garbage, and when a freshman student or sometimes a teacher happened to be walking*

*around the corner, BAM! I would hop out of the garbage, make a loud noise, and scare that person.*

我通常会等到新的垃圾袋被放进去了，也等到某个高中新生或著那个老师正巧走到那个转角地方时，砰一声，我从垃圾桶里跳出来，发出很大的声响，然后把那个人好好吓一大跳。

*Students usually would drop their lunches, teachers would get angry, and I would be laughing. Eventually, people were aware, and kept one eye on that garbage can....*

学生们通常会吓得把午餐袋子掉在地上，老师们会气得不得了，而我则会捧腹大笑。一段时间过后，人们变得格外小心，也会对那个垃圾桶投以怀疑的眼光。

---

Ha! Josh was certainly quite a character when he was in high school.

德嘉许高中时真是个调皮的孩子

I'm guessing he had probably got into a lot of trouble.

可以想见他过往一定惹了不少麻烦

Hopefully he has grown up and doesn't scare people like that anymore.

Are you sure?

他真的长大改过自新，不再吓唬人了吗？

But now that we know that, I think we all better be pretty careful around him.

现在我们知道他是怎样的，我们还是得格外小心才是

Let's review his story once again. This time without interruption.

再次复习德嘉许的高中回忆。

---

Insert:

*No doubt everyone has their high school moments. I was proud of my time announcing the High school basketball games. I was proud of the class clown honors given to me at prom. I was proud of making fun of our football team every day. But the best, most honorable thing of my high school life, was the garbage can.*

*Now this was completely idiotic, ridiculous, and somewhat childish. But it was also hysterical. This is how it went. Our garbage cans in the hallway were big enough to physically fit a person in. I would wait until a new bag was put into the garbage, and when a freshman student or sometimes a teacher happened to be walking around the corner, BAM! I would hop out of the garbage, make a loud noise, and scare that person.*

*Students usually would drop their lunches, teachers would get angry, and I would be laughing. Eventually, people were aware, and kept one eye on that garbage can....*

---

I got to admit, like Josh, I had done some stupid and childish things too when I was in High School.

Me, too.

马可和我高中时也作过一些很孩子气的事

Many of us had been there. Often, Teens in high school are caught in a transition zone.

高中的青少年的确处于一个转换时期

Sometimes they can behave like children.

有时他们举止像个孩子

Other times they behave like an adult.

有时又像个大人的模样

Some of them can't wait to grow up and they get into the adult role easily.

当中有许多的，等不及要赶快长大，也成熟地很快

While some teens transfer to adulthood with anger and frustration.

有些青少年则成长中经历怒气和挫折

So how should we deal with problem teens -- in light of God's truth?

神的真理教导我们怎么对待一些有问题的青少年呢？

Listen to what Paul says to the young Pastor Timothy.

来听保罗对年青牧师提摩太说的话

### **Verse For Life 生命经文**

Do not rebuke an older man harshly,

不可严责老年人、

but exhort him as if he were your father.

只要劝他如同父亲·

Treat younger men as brothers.

劝少年人如同弟兄·

I Timothy 5:1 提摩太前书

Do not rebuke an older man harshly, but exhort him as if he were your father. Treat younger men as brothers.

I Timothy 5:1

Young people are searching for the meaning of life.

年青人在寻找生命意义

Many are moving in their spiritual journeys to a faith that they can call their own.

许多青年在属灵追求上，都在找属于自己的信仰

We should stand next to them, pray for them and encourage them,

我们应该伴随他们，为他们祷告，也鼓励他们

While giving them space to grow and helping them, guiding them gently.

同时，给他们空间成长,也温和的帮助引导他们

God is also involved in their seeking process,

神也参与在他们寻找生命意义的过程中

And it is God's will to have them reach maturity.

而神的心意，乃是他们能够长大成熟

-----  
Wow, can you believe it? Time is up once again.

We hope you learn something new today.

Our lesson for today was: High School Years.

Right. If you have anything to share with us about your High school years, please write us.

We want to be your friends and We want to hear from you.

Don't forget, you can review old lessons in our website.

And we look forward to seeing you again next time, right here in English World.

Until then, this is your radio friend Guo Wen-Jie,

And I am your radio friend Mark. So Long and God Bless.

-----

Wen-Jie, what do you think? Is it easier to be a teenager back in our days or is it easier today?

Huh, I think our time was tougher but it's simpler.

I agree with you. No matter what, I'm glad that's over. I'm not a teenager anymore.

I feel the same way.